

32013D0270

L 156/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

8.6.2013.

ODLUKA VIJEĆA 2013/270/ZVSP**od 6. lipnja 2013.****o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23.,

budući da:

- (1) Vijeće je 26. srpnja 2010. donijelo Odluku Vijeća 2010/413/ZVSP.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda osnovan na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 1737 (2006.) izmijenio je 20. prosinca 2012. popis osoba i subjekata koji podliježu zabrani putovanja i zamrzavanju imovine u skladu s RVSUN-om 1737 (2006.), RVSUN-om 1747 (2007.), RVSUN-om 1803 (2008.) i RVSUN-om 1929 (2010.) te je na taj popis dodao dva subjekta. Ti bi subjekti trebali biti uključeni u popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga I. Odluci 2010/413/ZVSP.
- (3) Nadalje, Vijeće smatra da bi na popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP trebalo dodati dodatne subjekte povezano sa subjektima koji se već nalaze na popisu.

(4) Osim toga, Vijeće smatra da bi trebalo izmijeniti unose u vezi s određenim osobama i subjektima iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP.

(5) Više nema osnove za zadržavanje određenih subjekata na popisu osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz Priloga II. Uredbi (EU) 2010/413/CFSP.

(6) Odluku 2010/413/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilozi I. i II. Odluci 2010/413/ZVSP mijenjaju se kako je određeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 6. lipnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
A. SHATTER

⁽¹⁾ SL L 195, 27.7.2010., str. 39.

PRILOG

I. **Subjekti navedeni u nastavku dodaju se na popis određen u Prilogu I. Odluci 2010/413/ZVSP:**A. **Osobe i subjekti uključeni u nuklearne djelatnosti ili djelatnosti povezane s balističkim projektilima***Subjekti*

- (1) Yas Air Yas Air novi je naziv društva Pars Air, društva koje je bilo u vlasništvu društva Pars Aviation Services Company, koje je Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda Rezolucijom 1747 (2007.) uvrstilo na popis. Yas Air je pružao pomoć društvu Pars Aviation Services Company, subjektu koji su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis, u kršenju stavka 5. Rezolucije 1747 (2007.).

Lokacija: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No. 6, Teheran, Iran.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 10.12.2012.

- (2) SAD Import Export Company: Društvo SAD Import Export Company pomoglo je društvu Parchin Chemical Industries i 7th of Tir Industries, subjektu koji su Ujedinjeni narodi uvrstili na popis, u kršenju stavka 5. Rezolucije 1747 (2007.).

Lokacija: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No 3/1, Teheran, Iran. (2) P.O. Box 1584864813.

Datum uvrštenja na popis UN-a: 10.12.2012.

II. **Subjekti navedeni u nastavku dodaju se na popis određen u Prilogu II. Odluci 2010/413/ZVSP:**I. **Osobe i subjekti uključeni u nuklearne djelatnosti ili djelatnosti povezane s balističkim projektilima te osobe i subjekti koji pružaju potporu Vladi Irana**B. *Subjekti*

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
1.	Petropars Iran Company (također poznato kao: PPI)	Adresa: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Teheran, Iran. Tel. +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Društvo-kćer subjekta Petropars Ltd., koje je uvršteno na popis	8.6.2013.
2.	Petropars Oilfield Services Company (također poznato kao: POSCO)	Adresa: Kish harbor, PPI Bldg. Tel. +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Društvo-kćer subjekta Petropars Iran Company, koje je uvršteno na popis	8.6.2013.
3.	Petropars Operation & Management Company (također poznato kao: POMC)	Adresa: South Pars Gas Assaluyeh, Bushehr, Tel. +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Društvo-kćer subjekta Petropars Iran Company, koje je uvršteno na popis	8.6.2013.
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (također poznato kao: PRE)	Adresa: 4th Floor, Floor No. 19, 5th Street, Gandi Ave., Teheran, Iran, 1517646113, Tel. +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Društvo-kćer subjekta Petropars Iran Company, koje je uvršteno na popis	8.6.2013.
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, također poznato kao: IOC Adresa: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, Ujedinjena Kraljevina. SW1H 0NE	IOC je u 100 %-tnom vlasništvu društva Naftiran Intertrade Company (NICO). Društvo NICO uvršteno je na popis subjekata na koje se primjenjuju sankcije EU-a jer je u 100 %-tnom vlasništvu društva National Iranian Oil Company (NIOC), koje je na popisu subjekata na koje se primjenjuju sankcije EU-a jer	8.6.2013.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			pruža financijske izvore iranskoj vladi. Sva tri direktora u upravnom odboru društva IOC na dan 18. prosinca 2012. prethodno su radili za NIOC na direktorskim položajima, što dodatno ukazuje na snažnu povezanost IOC-a i NIOC-a.	

III. Unosi za niže navedene osobe i subjekte iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP zamjenjuju se donjim unosima:

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja u popis
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) (također poznato kao: SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers)	<p>1. Podružnica na otoku Kish Island:</p> <p>SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel. 09347695504</p> <p>Podružnica: Ujedinjeni Arapski Emirati – Dubai, P.O. Box 31988 druga adresa:</p> <p>Kish Banking Fin aktivnosti Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island BIC: SCERIRTH KSH</p> <p>2. Podružnica u Dubajju</p> <p>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island: Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, P.O. Box 87 Tel. 09347695504</p> <p>Podružnica: Ujedinjeni Arapski Emirati – Dubai, P.O. Box 31988 Druga adresa:</p> <p>Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubai, UAE Druga adresa:</p> <p>Podružnica: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, UAE, P.O. Box 31988 Tel. 0097 14 3257022-99 Adresa e-pošte: INFO@SCTBankers.com BIC: SCTSAEA1</p> <p>3. podružnica u Teheranu;</p> <p>SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island:</p>	Sorinet Commercial Trust (SCT) pomaže subjektima koji su uvršteni na popis u kršenju odredaba uredbe EU-a o Iranu te pruža financijsku potporu vladi Irana. SCT je dio grupacije Sorinet Group koja je u vlasništvu i kojom upravlja Babak Zanjani. Koristi se za usmjeravanje plaćanja povezanih s naftom.	22.12.2012.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja u popis
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel.: 09347695504</p> <p>Podružnica: Ujedinjeni Arapski Emirati – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Druga adresa: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Teheran, Iran; BIC: SCERIRTH</p>		
2.	Mohammad Moghaddami FARD	<p>datum rođenja: 19. srpnja 1956. Putovnica: N10623175 (Iran) izdana 27. ožujka 2007.; važi do 26. ožujka 2012.</p>	<p>Regionalni direktor IRISL-a u Ujedinjenim Arapskim Emiratima, Generalni direktor društva Pacific Shipping i Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency, koja su na popisu EU-a. Osnovao Crystal Shipping FZE 2010. u nastojanjima da izbjegne sankcije zbog uvrštenja IRISL-a na popis EU-a.</p>	1.12.2011.
3.	Ahmad Sarkandi	<p>Rođen 30. rujna 1953., Iranac.</p>	<p>Bivši financijski direktor društva IRISL od 2011. Bivši izvršni direktor mnogih društava-kćeri IRISL-a koja su na popisu EU-a, odgovoran za osnivanje mnogih fiktivnih društava u kojima je još uvijek registriran kao direktor i dioničar.</p>	1.12.2011.
4.	Good Luck Shipping Company	<p>P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubai, UAE</p>	<p>Trgovačko društvo koje posluje u ime IRISL-a. Pod nadzorom Moghddamija Farda. Društvo Good Luck Shipping Company osnovano je da zamijeni društvo Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, koje je pod sankcijama EU-a i u stečajnom je postupku. Društvo Good Luck Shipping Company izdalo je lažne prijevozne isprave za IRISL i subjekte u vlasništvu ili pod nadzorom IRISL-a. Djeluje u ime društava uvrštenih na popis EU-a HDSL i Sapid u Ujedinjenim Arapskim Emiratima. Osnovano je u lipnju 2011. da, zbog uvedenih sankcija, zamijeni društva Great Ocean Shipping Services.</p>	1.12.2011.
5.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	<p>P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE</p>	<p>Pod nadzorom Moghddamija Farda. Osigurava usluge za Valfajre Shipping Company podružnicu poduzeća IRISL, uvrštenu na popis EU-a. Fiktivno društvo u vlasništvu ili pod nadzorom IRISL-a ili društva-kćeri IRISL-a. Prijavljeni je vlasnik plovila u vlasništvu ili pod nadzorom IRISL-a. Moghddami Fard je direktor društva.</p>	1.12.2011.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja u popis
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, UAE	Djeluje za IRISL na Bliskom Istoku. Društvo-kći društva Azores Shipping Company. Generalni direktor poduzeća je Mohammad Moghaddami Fard. U listopadu 2010. bilo je uključeno u osnivanje društava paravana; imena tih novih društava trebala su se upotrebljavati na tereticama s ciljem izbjegavanja sankcija. Još je uvijek uključeno u planiranje plovidbe brodova IRISL-a.	1.12.2011.

IV. Niže navedeni subjekti brišu se s popisa iz Priloga II. Odluci 2010/413/ZVSP:

1. Sad Export Import Company (također poznato kao SAD Import & Export Company)
2. Yas Air
3. Oasis Freight Agency
4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)